

专四新闻词汇：coupling effects PDF转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

[https://www.100test.com/kao\\_ti2020/646/2021\\_2022\\_\\_E4\\_B8\\_93\\_E5\\_9B\\_9B\\_E6\\_96\\_B0\\_E9\\_c94\\_646124.htm](https://www.100test.com/kao_ti2020/646/2021_2022__E4_B8_93_E5_9B_9B_E6_96_B0_E9_c94_646124.htm)

联动效应：coupling effects 金融危机来袭之后，中小企业首当其冲。中小企业数量较多的长江三角洲和珠江三角洲地区受到的影响相对比较明显，这些企业主要面临资金紧张的问题。沿海加工贸易企业订单减少，部分企业停产破产关闭，中小企业融资难问题更加突出。请看相关的报道：

Amid the coupling effects of shrinking global demand and rising operating costs, it has been a dramatic upheaval this year for domestic small and medium-sized enterprises (SMEs) after China started its reforms 30 years ago. 身陷国际需求下降及生产成本上升的联动效应当中，中国的中小企业今年面临着改革开放30年来前所未有的一次形势巨变。

在上面的报道中，coupling effects就是指“联动效应”，也称为互动效应、耦合效应。在群体心理学中，人们把群体中两个或以上的个体通过相互作用而彼此影响从而联合起来产生增力的现象，称之为联动效应。生活中联动效应的例子比比皆是，一个联动良好的班级，就可能使所有学生产生团结、向上、善学、积极奋进的品质。Coupling在这里做名词，意思就是“联结、耦合”，例如coupling device就是指“联结装置”。此外，coupling还可以表示“运用、推广”，如

：coupling science to production(将科学运用到生产中去)。若想表示把.....结合起来，就要用到它的原形couple了，如：

Her name was coupled with his. (她的名字与他的连在一起)。除了“联动效应”之外，我们在服用药物的时候会有side effect(

副作用)，现代社会大量的温室气体排放会导致greenhouse effect(温室效应)，还有一个蝴蝶在巴西轻拍翅膀就可以导致一个月后德克萨斯州来一场龙卷风的butterfly effect(蝴蝶效应)。相关推荐：#0000ff>专四新闻词汇：China hand #0000ff>专四新闻词汇：鸵鸟政策 #0000ff>2011年英语专四考试真题及答案汇总 #0000ff>英语专四常见词辨析专题 100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问 [www.100test.com](http://www.100test.com)